



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

## DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

**REG. DET. DIR. N. 4018 / 2023**

prot. corr. n. 9 - I - 2/2023 - 4  
 sez. 1629

**OGGETTO:** Convenzione tra il Comune di Trieste e la Società Adriatica di Speleologia di Trieste per la tutela e la valorizzazione dello Speleovivarium Erwin Pichl, del Centro d'Interpretazione Ambientale dell'Abisso di Trebiciano e dell'Acquedotto Teresiano per triennio 2023-2025. Impegno di spesa Euro 30.000,00.-.

### IL DIRIGENTE DI SERVIZIO

#### Visti

l'art. 118 della Costituzione che dispone che i Comuni favoriscono l'autonoma iniziativa dei cittadini, singoli e associati, per lo svolgimento di attività di interesse generale, sulla base del principio di sussidiarietà;

l'art. 15 della Legge n. 241/90 che prevede la conclusione tra amministrazioni pubbliche di convenzioni e accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

l'art. 119 del D.Lgs. n. 267/2000 e s.m.i. che prevede la possibilità di stipulare accordi di collaborazione, nonché convenzioni con soggetti pubblici e privati per favorire una migliore qualità di servizi e/o interventi;

gli articoli 111, 112, 115 e 117 del D.Lgs. n. 42/2004 in materia di valorizzazione dei Beni Culturali;

Rammentato che il citato D.Lgs. n. 42/2004 prevede all'art. 1, tra i principi, che “lo Stato, le Regioni, le Città metropolitane, le Province e i Comuni assicurano e sostengono la conservazione del patrimonio culturale e ne favoriscono la pubblica fruizione e la valorizzazione”;

#### Rilevato che

Responsabile del procedimento: Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata  (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Patrizia Fasolato	Tel: 040 675 4785	E-mail: patrizia.fasolato@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Andrea Reganzin	Tel: 040 675 4054	E-mail: andrea.reganzin@comune.trieste.it	

i musei civici di Trieste esplicano la loro attività nell'ambito delle disposizioni stabilite dalla L.R. n. 23 del 25 settembre 2015 "Norme regionali in materia di beni culturali", a favore della diffusione della conoscenza delle specificità naturalistiche, paesaggistiche, paleo e geologiche, geo archeologiche, nonché del patrimonio immateriale, del territorio o di tematiche che sono in relazione con le collezioni degli istituti culturali;

la citata Legge, al Titolo II Beni culturali, Capo I Musei, Art. 5 Sistema Museale Regionale, prevede che:

1. l'interazione e la cooperazione tra gli istituti museali e i luoghi della cultura delle amministrazioni pubbliche e di altri soggetti pubblici e privati presenti nel territorio del Friuli Venezia Giulia si realizzano nell'ambito del Sistema museale regionale;
2. fanno parte del Sistema museale regionale i musei pubblici non statali e i musei privati del Friuli Venezia Giulia, singolarmente o aggregati in reti costituite ai sensi dell'articolo 7, che svolgono la loro funzione culturale, di ricerca ed educativa a servizio della comunità che risultano in possesso degli standard minimi previsti dai livelli uniformi di qualità per i musei, necessari per essere accreditati al Sistema museale nazionale" e all'art. 4, comma 2, lett. b) indica quali attività fondamentali dei musei "la formazione del sistema di offerta culturale, comprensivo di tutto ciò che contribuisce a qualificare l'esperienza della visita e il valore percepito dal pubblico";

#### Richiamate

la Deliberazione Consiliare n. 58 dd. 19.12.2022 avente per oggetto "Documento Unico di Programmazione (DUP) periodo 2023 - 2025 e Bilancio di previsione 2023-2025. Approvazione" e le successive modifiche;

la Deliberazione Giuntale n. I del 09.01.2023 avente per oggetto "Piano Esecutivo di Gestione e Piano dettagliato degli Obiettivi 2023" e le successive modifiche;

#### Rammentato che

lo Statuto del Comune di Trieste, in particolare all'art. 6, prevede tra gli obiettivi fondamentali da perseguire:

- la conservazione e la valorizzazione del patrimonio storico, naturale e artistico;
- l'equilibrio tra lo sviluppo socio-economico e l'ambiente, il Carso ed il mare;
- la promozione dello sviluppo scolastico e culturale della popolazione, l'incoraggiamento e il sostegno delle attività storico-artistiche favorendo in particolare le iniziative giovanili e la conservazione delle tradizioni delle varie componenti religiose e culturali della Comunità locale;

e, all'art. 12, stabilisce che si possano stipulare convenzioni con associazioni, organizzazioni di volontariato e società cooperative per una migliore e coordinata gestione dei servizi;

il "Regolamento per la concessione di contributi ed altri vantaggi economici del Comune di Trieste, approvato con Deliberazione Consiliare n. 67 dd. 18.12.2013, prevede, all'art. 2, comma 1, lett. b), la possibilità di operare al di fuori di detto Regolamento in specifici casi tra cui i vantaggi economici concessi in relazione a rapporti convenzionali;

Atteso che è prioritario interesse di questa Amministrazione comunale valutare e perseguire ogni forma di valorizzazione e trasformazione del patrimonio storico, architettonico, naturalistico e paesaggistico, finalizzata allo sviluppo culturale, sociale ed economico della città;

#### Rilevato che

la Società Adriatica di Speleologia, che vede i suoi esordi nel 1874 come Società Adriatica di Scienze

Responsabile del procedimento: Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Patrizia Fasolato	Tel: 040 675 4785	E-mail: patrizia.fasolato@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Andrea Reganzin	Tel: 040 675 4054	E-mail: andrea.reganzin@comune.trieste.it	

Naturali, ha tra i suoi scopi statutari lo studio e la diffusione delle scienze connesse alla speleologia, al carsismo, alla giacimentologia generale, nonché la valorizzazione degli ambienti naturali ipogei ed epigei;

la suddetta Società gestisce, dagli inizi degli anni Novanta, in forma di associazione lo Speleovivarium Erwin Pichl e, dal 1974, la grotta di Trebiciano, oggi Centro di Interpretazione Ambientale dell'Abisso di Trebiciano;

lo Speleovivarium, sorto grazie a beni di proprietà della stessa Società, e alle donazioni a questa pervenute, è una struttura rivolta alla divulgazione degli argomenti speleologici ad un pubblico vasto, con particolare riguardo alla biospeleologia;

la Stazione Sperimentale Ipogea dell'Abisso di Trebiciano e' una struttura rivolta alla ricerca scientifica nella grotta n. 17 VG, che prevede la presenza di opportune infrastrutture tecnologiche e la collaborazione con Enti ed Istituzioni;

Dato atto che per la gestione delle sopracitate strutture la Società' è beneficiaria dei corrispondenti atti di concessione a cura del competente Servizio Immobiliare;

Rilevato che la Società' ha migliorato la logistica della Stazione Sperimentale Ipogea dell'Abisso di Trebiciano costruendo una struttura stabile sopra l'accesso e ampliando progressivamente l'area espositiva con il che la struttura si presenta - oggi - come una realtà' unica nel suo genere, caratterizzata da assoluta peculiarità' dal punto di vista naturalistico, geologico, storico, che la rendono uno dei punti di riferimento per l'offerta culturale e turistica

Precisato che negli anni i servizi per l'utenza sono aumentati garantendo un'articolata attività divulgativa per quanti vogliono conoscere più da vicino il mondo del sottosuolo con le specificità del nostro territorio e che anche di recente l'Associazione ha promosso collaborazioni anche con altre realtà per ampliare l'offerta divulgativa in termini di contenuti e di gestione del servizio;

Atteso che, a partire dal 2023, la Società collabora con il Servizio Immobiliare anche per la valorizzazione del Capofonte/Acquedotto Teresiano, proprietà comunale ed edificio di accesso/serbatoio dell'antico Acquedotto Teresiano e che il sito viene messo a disposizione con specifiche comunicazioni tra le parti;

Precisato che il manufatto di via Capofonte è vincolato come Bene Storico-culturale e che per valorizzarlo la Società Adriatica ritiene di poter organizzare in determinate occasioni delle visite aperte al pubblico;

Rilevato che per la realizzazione dei propri obiettivi la Società Adriatica di Speleologia APS sviluppa le proprie attività di ricerca scientifica e svolge attività didattiche e sperimentali anche con la collaborazione ed il supporto di soggetti sia pubblici che privati come previsto nel suo regolamento d'organizzazione;

Dato atto che gli associati svolgono le attività a titolo gratuito e, pertanto, né ad essi né all'Associazione è dovuto alcun compenso da parte del Comune di Trieste, e che il trasferimento effettuato deve intendersi quale contributo per la messa a disposizione del pubblico e dei ricercatori di un importante patrimonio, diversamente non accessibile;

Rammentato che con Deliberazione Giunta n. 155 dd. 29.04.2020 e successiva Determinazione

Responsabile del procedimento: Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Patrizia Fasolato	Tel: 040 675 4785	E-mail: patrizia.fasolato@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Andrea Reganzin	Tel: 040 675 4054	E-mail: andrea.reganzin@comune.trieste.it	

Dirigenziale n. 1001/2020 è stato approvato lo schema di convenzione tra Comune di Trieste e Società Adriatica di Speleologia di Trieste per la tutela e la valorizzazione dello Speleovivarium Erwin Pichl e del Centro d'Interpretazione Ambientale dell'Abisso di Trebiciano per il triennio 2020-2023;

Rilevato che la Società Adriatica di Speleologia, come da comunicazione conservata in atti, ha chiesto di rinnovare l'accordo con il Comune per continuare a sviluppare il percorso di conservazione e valorizzazione dei siti sopra specificati avviato da diverso tempo e ciò a fronte di un contributo, per il triennio 2023-2025, di Euro 30.000,00.-;

Constatato che l'assenza di un supporto economico potrebbe comportare la chiusura e l'abbandono dei siti, e con ciò la perdita di un'attività di rilevante interesse scientifico e culturale;

Considerato che il Comune di Trieste e la Società Adriatica di Speleologia APS hanno un reciproco interesse ad addivenire a una collaborazione, finalizzata allo scambio, allo sviluppo e alla diffusione di conoscenze;

Rammentato che con Determinazione n. 54/2018 della PO Gestione Ordinaria Patrimonio Immobiliare è stato approvato il rinnovo, per nove anni, della subconcessione alla Società Adriatica di Speleologia della galleria già rifugio antiaereo, di via Guido Reni (data in concessione al Comune di Trieste dal Demanio dello Stato ai sensi del D.L. 11.3.1948 n. 409), per complessivi mq 180 circa, onde consentire il mantenimento in essere della propria attività, in fattispecie il laboratorio sotterraneo di biospeleologia con annesso centro visite e Speleovivarium;

con Determinazione n. 254/2018 della PO Gestione Ordinaria Patrimonio Immobiliare è stato approvato il rinnovo, per nove anni, della concessione alla Società Adriatica di Speleologia della superficie di circa mq 24 del terreno comunale corrispondente alla frazione della p.c. n. 1911 del C.C. di Trebiciano, comprendente il manufatto dal quale si accede alla cavità denominata "Abisso di Trebiciano"

Richiamata la Deliberazione Giuntale n. 640 dd. 18.12.2023, immediatamente eseguibile con la quale è stato disposto:

1. Di approvare la collaborazione con la Società Adriatica di Speleologia di Trieste per la tutela e la valorizzazione dello Speleovivarium Erwin Pichl, del Centro d'Interpretazione Ambientale dell'Abisso di Trebiciano e dell' ~~in~~ cuedotto Teresiano.
2. Di approvare lo schema di convenzione Allegato A) al suddetto provvedimento e parte integrante dello stesso, che regola i rapporti tra il Comune di Trieste e la Società Adriatica di Speleologia di Trieste (con sede a Trieste in via Rossetti 59/A - C.F. 90005010328) per le attività di cui al punto 1. per il triennio 2023-2025 e la concessione di un contributo annuale di Euro 10.000,00.- per ciascuna delle tre annualità (per complessivi Euro 30.000,00.-).
3. Di dare atto che la spesa complessiva di Euro 30.000,00.- trova copertura al capitolo 163010 "Trasferimenti correnti a istituzioni sociali private nel settore della divulgazione scientifica", come di seguito dettagliato:
  - Euro 10.000,00.- a carico dell'annualità 2023 del Bilancio 2023-2025
  - Euro 10.000,00.- a carico dell'annualità 2024 del Bilancio 2023-2025
  - Euro 10.000,00.- a carico dell'annualità 2025 del Bilancio 2023-2025;

Ritenuto, pertanto, di approvare lo schema di convenzione allegato al presente provvedimento e parte integrante dello stesso, che regola i rapporti tra il Comune di Trieste e la Società Adriatica di Speleologia di Trieste (con sede a Trieste in via Rossetti 59/A - C.F. 90005010328) per la tutela e la

Responsabile del procedimento: Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Patrizia Fasolato	Tel: 040 675 4785	E-mail: patrizia.fasolato@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Andrea Reganzin	Tel: 040 675 4054	E-mail: andrea.reganzin@comune.trieste.it	

valorizzazione dello Speleovivarium Erwin Pichl, del Centro d'Interpretazione Ambientale dell'Abisso di Trebiciano e dell'Acquedotto Teresiano per il triennio 2023-2025 e la concessione di un contributo annuale di Euro 10.000,00.- per ciascuna delle tre annualità (per complessivi Euro 30.000,00.-);

Precisato che

per ogni annualità il contributo viene erogato in due soluzioni di cui una al 30 giugno e l'altra entro il primo quadrimestre dell'anno successivo previa presentazione alla Direzione del Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi di una relazione sull'attività svolta, nonché di un rendiconto dettagliato delle entrate acquisite e delle spese sostenute e regolarmente documentate per la gestione, la tutela e la valorizzazione dello Speleovivarium, dell'Abisso di Trebiciano e delle strutture sotterranee dell'Acquedotto Teresiano;

per l'annualità 2023 il contributo verrà liquidato a seguito di rendicontazione da presentare entro il primo quadrimestre del 2024;

Richiamati gli artt. 107 e 191 del D.Lgs. n. 267/2000 e l'art. 131 dello Statuto del Comune di Trieste;

Espresso il parere di cui all'art 147bis del D.Lgs. n. 267/2000 sulla regolarità e correttezza amministrativa;

## DETERMINA

per le motivazioni riportate in premessa,

1. Di approvare lo schema di convenzione allegato al presente provvedimento e parte integrante dello stesso, che regola i rapporti tra il Comune di Trieste e la Società Adriatica di Speleologia di Trieste (con sede a Trieste in via Rossetti 59/A - C.F. 90005010328) per la tutela e la valorizzazione dello Speleovivarium Erwin Pichl, del Centro d'Interpretazione Ambientale dell'Abisso di Trebiciano e dell'acquedotto Teresiano per il triennio 2023-2025 e la concessione di un contributo annuale di Euro 10.000,00.- per ciascuna delle tre annualità (per complessivi Euro 30.000,00.-).
2. Di dare atto che l'obbligazione giuridicamente perfezionata verrà a scadenza come di seguito dettagliato:
  - anno 2023: Euro 10.000,00.,
  - anno 2024: Euro 10.000,00.-
  - anno 2025: Euro 10.000,00.-.
3. Di dare atto che il cronoprogramma dei pagamenti è il seguente:
  - anno 2024: Euro 15.000,00.-
  - anno 2025: Euro 10.000,00.-
  - anno 2026: Euro 5.000,00.-.
4. Di impegnare la spesa complessiva di Euro 30.000,00.- come di seguito indicato:

Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2023	00163010	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE NEL SETTORE DELLA DIVULGAZIONE SCIENTIFICA A CURA DEL SERVIZIO MUSEI SCIENTIFICI - rilevante	02717	U.1.04.04.01.001	00004	04002	N	10.000,00	
Responsabile del procedimento: Francesca Locci			Tel: 040 675 4035		E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it		Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it		
Responsabile dell'istruttoria: Patrizia Fasolato			Tel: 040 675 4785		E-mail: patrizia.fasolato@comune.trieste.it				
Addetto alla trattazione della pratica: Andrea Reganzin			Tel: 040 675 4054		E-mail: andrea.reganzin@comune.trieste.it				

		IVA							
2024	00163010	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE NEL SETTORE DELLA DIVULGAZIONE SCIENTIFICA A CURA DEL SERVIZIO MUSEI SCIENTIFICI - rilevante IVA	02717	U.1.04.04.01.001	00004	04002	N	10.000,00	
2025	00163010	TRASFERIMENTI CORRENTI A ISTITUZIONI SOCIALI PRIVATE NEL SETTORE DELLA DIVULGAZIONE SCIENTIFICA A CURA DEL SERVIZIO MUSEI SCIENTIFICI - rilevante IVA	02717	U.1.04.04.01.001	00004	04002	N	10.000,00	

Allegati:

schema\_convenzione\_Societa\_Adriatica\_Speleologia

IL DIRIGENTE DI SERVIZIO  
(dott.ssa Francesca Locci)

Trieste, vedi data firma digitale

Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)

Responsabile del procedimento: Francesca Locci	Tel: 040 675 4035	E-mail: francesca.locci@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Patrizia Fasolato	Tel: 040 675 4785	E-mail: patrizia.fasolato@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Andrea Reganzin	Tel: 040 675 4054	E-mail: andrea.reganzin@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: FRANCESCA LOCCI

CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*

DATA FIRMA: 20/12/2023 18:07:48